

# ВМЕСТЕ СТРОИТЬ ПРЕКРАСНОЕ ЗДАНИЕ МИРА

## ХОРОШИЕ СОВЕТСКО-ФРАНЦУЗСКИЕ ОТНОШЕНИЯ ОТВЕЧАЮТ ЖЕЛАНИЮ НАРОДОВ ОБЕИХ СТРАН



ПРОСАТИРИ ВСЕХ СТРАН СОДИНЯЙТЕСЬ!  
**ЗАРЯ ВОСТОКА**  
год издания 38-й

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО И ТБИЛИССКОГО КОМИТЕТОВ КОМПАРТИИ ГРУЗИИ  
И СОВЕТОВ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ ГРУЗИНСКОЙ ССР  
საბჭოთაო კომარტიის ცენტრალური და თბილისის კომარტიის ორგანო  
საბჭოთაო დეპუტატთა საბჭოს სსრ-ის გუბიის ორგანო

№ 72 (10791)

Суббота, 26 марта 1960 г.

Цена 20 коп.

## В муниципалитете Парижа

После завтрака у Премьер-министра Франции Дебре и короткого отдыха в своей резиденции Н. С. Хрущев с супругой и сопровождающие его лица направились на прием, устроенный в честь главы Советского правительства в городском муниципалитете.

Взоль набережной Сены от резиденции и до площади Отель де Виль, где находится городская ратуша, протянулась несомненно лента людей, желающих приветствовать высокого советского гостя. Холодный ветер и дождливая погода не обескуражили многотысячную толпу парижан, которые более двух часов ожидали на площади прибытия Н. С. Хрущева. На балконах, в окнах, на крышах домов, окружающих площадь, повсюду люди. Многие пришли целыми семьями и привели маленьких детей.

Над морем флагов — множество советских и французских флагов, до-

звунги: «Дружба», «Хрущев — мир», «Привет Хрущеву». Многие слова написаны по-русски.

Кортеж приближается к главному подъезду ратуши, перед которым выстроился почетный караул республиканской гвардии. Глава Советского правительства и сопровождающие его лица входят в Ковровский зал, где Н. С. Хрущев расписывается в Книге почетных посетителей. Затем все поднимается по лестнице в Зал празднеств, где уже собралось около двух тысяч гостей. Среди присутствующих: Премьер-министр Франции Мишель Дебре, председатель муниципального совета Парижа Пьер Деврен, префект департамента Сена Бенедетти, муниципальные советники и другие лица.

Когда в дверях зала появляется Н. С. Хрущев, все встают и бурно-

ми, долго не смолкающими аплодисментами приветствуют главу Советского правительства и его спутников.

От имени муниципального совета Парижа Н. С. Хрущеву приветствует П. Деврен. Я счастлив приветствовать Вас и госпожу Хрущеву в Париже, говорит он. Париж всегда придавал особое значение согласию между всеми народами. Париж всегда принимает государственных деятелей других стран, которые приезжают для обсуждения с нашими государственными деятелями вопроса о том, как лучше обеспечить мирное сотрудничество между народами. Париж всегда приветствует осуществление между народами. Ваш визит во Францию, в Париж является залогом нового этапа на трудном, но в то же время полном надежд пути, который ведет к

подлинному миру на нашей планете. Париж придает особое значение отношениям между СССР и Францией, которые сейчас развиваются в лучшую сторону.

Премьер-министр Франции Дебре в своем выступлении отметил, что все парижане, как и все французы, осознают важность визита и его политическое значение.

Отметив, что парижане не так давно пережившие войну, ценят мир, Мишель Дебре заявил: «Мы знаем, что нужно еще немало сделать, чтобы установить на нашей земле подлинный и прочный мир. Нужно, чтобы Франция содействовала общим усилиям, чтобы дать человечеству самые прочные гарантии против опасности возникновения новой войны».

Под аплодисменты присутствующих к микрофону подходит Н. С. Хрущев.

ризм, что был раньше, и что его нет оснований опасаться, нельзя принимать всерьез. Может быть, мои слова кое-кто сочтет резкими, но я скажу прямо: не для того многие миллионы наших людей положили головы на полях сражений второй мировой войны, чтобы не принимать мер против тех, кто вынашивает планы новой войны. Где бы мы ни были — во Франции, в США или в Англии, мы заявляем об этом прямо и открыто.

В настоящих условиях позиция поощрения западнотермского милитаризма — опасная позиция. Война 1870—1871 гг., первая и вторая мировые войны принесли огромные опустошения Франции. Французы, чей здравый смысл широко известен, несомненно, хорошо понимают, откуда грозит им подлинная опасность.

Если дать возможность германскому милитаризму производить и использовать термоядерное и ракетное оружие, то опасные последствия этого трудно переоценить. История учит, что прозрение кое-каких политических деятелей в отношении германского милитаризма наступило в свое время слишком поздно. Воввы Франции, вдовы Парижа чувствуют это с особой болью!

Дорогие парижане! Предстоящее в мае месяце в вашем городе совещание глав правительств, встречи и беседы между государственными деятелями стран Запада и Востока, которые уже имеют место, свидетельствуют об известном потеплении в международных отношениях. «Холодная война» сменяется разрядкой, на смену зима в международных отношениях идет весна. Однако, как вам известно, в человеческих отношениях зима не сменяется весной автоматически, как это происходит в природе и как мы чувствуем это сейчас в Париже. Установление теплоты или холода в отношениях между людьми зависит от желания, от стремления придать ту или иную температуру этим отношениям, требует серьезных усилий. Говоря образно, стоя на месте, не согреться.

Мы придаем большое значение нашему нынешнему визиту во Францию. Надеемся, что в результате встречи обе стороны значительно лучше будут понимать позиции друг друга и приблизятся к решению неотложных международных проблем. Как показывает история, в прошлом в отношениях между нашими странами преобладала тенденция дружбы и сотрудничества. Союз Франции и России был основной причиной того, что германскому милитаризму был нанесен решительный удар в первой мировой войне. Эта дружба особенно укрепилась в годы второй мировой войны, когда СССР и сражающаяся Франция выступили рука об руку против общего врага.

На нашем фронте мужественно сражались французские летчики. За героизм и отвагу многие из них были награждены орденами и медалями Советского Союза. Кстати, совместный фильм «Нормандия-Неман», который идет на экранах Парижа и который, наверное, многие парижане уже посмотрели, хорошо передает дух боевого сотрудничества советских и французских людей.

Возникшее в те годы движение «Сражающаяся Франция» было признано Советским Союзом и постоянно пользовалось его поддержкой. Мы высоко ценим то чувство реализма, которое проявили в то время многие французские деятели и лично генерал де Голль, заслуги которого в годы второй мировой войны известны советским людям.

Если в прошлом республиканская Франция могла идти на союз с царской Россией, то тем больше оснований для дружеских отношений между Францией и Советом Советских Социалистических Республик, на знамени которого с первых дней Советской власти были написаны слова: мир и дружба между народами. Союз между нашими странами вызывается общими интересами, географическим положением наших стран и необходимостью защиты мира в Европе. Наличие франко-русского союза неизменно способствовало усилению безопасности обеих стран, а отсутствие его неоднократно наносило в прошлом ущерб национальным инте-



Где бы ни появлялся Н. С. Хрущев, всюду его сердечно приветствуют тысячи парижан, скандирующих лозунги в честь франко-советской дружбы, мира во всем мире.

Теплые слова приветия, весь Париж раскрыл свои объятия высокому советскому гостю.

На снимке: Н. С. Хрущев отвечает на приветствия парижан с балкона здания на Кэ д'Орсэ — его резиденция в столице Франции.

Фото специального фотокорреспондента ТАСС В. Соболева. (Снимок принят по фототелеграфу).

## Речь Н. С. ХРУЩЕВА

Господин председатель муниципального совета!

Парижанки и парижане!

Мы находимся во Франции всего лишь второй день, но уже почувствовали все гостеприимство и дружественное отношение французского народа. Мне хочется сердечно поблагодарить вас и в вашем лице всех парижан, которые вчера и сегодня приветствовали нас на площади, бульварах и улицах весеннего Парижа, за внимание и теплоту, проявленные по отношению к нам.

В Париже я впервые. Но кто в мире не знает этого города! Мне тоже приходится много читать и слышать о нем. И сейчас я испытываю такое чувство, будто встретился с хорошим старым знакомым.

Париж — сердце Франции. Как и подобает сердцу, он дает жизненный тонус всем другим городам, городкам и селам вашей страны. Это — город смелых дерзаний, давший миру великих мыслителей, замечательных ученых, талантливых писателей, искуснейших рабочих. Народ Франции создал Париж — один из замечательнейших городов мира и прославил его навеки своим трудом и революционными подвигами.

Нам, советским людям, Париж дорог еще и тем, что здесь в течение ряда лет жил и работал великий основатель нашего государства Владимир Ильич Ленин.

Париж, так же как и Москва, явился в свое время колыбелью национального государства. Роль Парижа, этого символа национального величия Франции, велика и необычна не только в истории Франции, но и в истории всего человечества. Падение Бастилии, Великая французская революция конца XVIII века серьезно подорвали устой феодальной реакции в Европе и вызвали широкий отклик среди народов мира. Лучшие люди XIX века восхитались парижанами, словившими твердыню абсолютной монархии и сражавшимися за свободу, равенство и братство народов.

Под Парижем в начале первой мировой войны, так же как и под Москвой в 1941 году, был нанесен серьезный удар германскому милитаризму. Парижское восстание в августе 1944 года подготовило в немалой степени окончательное освобождение всей Франции от фашистских оккупантов. Во время войны я был членом военного совета Сталинградского фронта. Мне хотелось бы напомнить парижанам, что три фашистские дивизии, которые в июне 1940 года ворвались в столицу Франции, нашли в 1943 году свою гибель у стен Сталинграда.

Друзья! Наш известный поэт Владимир Маяковский сказал однажды: «Я хотел бы жить и умереть в Париже, если бы не было такой земли — Москва». В этих лаконичных словах поэт передал свое восхищение столицей Франции. Однако любовь к родине — великое человеческое чувство. Французы любят свою землю, мы любим свою. Советский

народ, совершивший в 1917 году социалистическую революцию, в короткий исторический срок разрешил величайшую социальную проблему: создал социалистическое общество и теперь уверенно строит коммунизм. Это путь, который избрал наш народ. Мы это никому не навязываем, но сами мы идем и неуклонно будем идти этим путем. Наш выбор сделан более сорока лет тому назад.

Позвольте коротко рассказать вам о том, как идет дела в нашей стране. Наверное, так же, как слова «спутник», «лунник», вам известно русское слово «семилетка». Семилетний план развития народного хозяйства СССР ставит своей главной задачей создание материально-технической базы коммунизма. К концу семилетки общий объем промышленной продукции удвоится. Следует отметить, что только сверхплановая продукция 1959 года превзошла всю годовую промышленную продукцию дореволюционной России. Выплавка стали в Советском Союзе в 1959 году составила 60 миллионов тонн, что примерно равно выплавке стали в Англии, Франции и Западной Германии, вместе взятых. Не менее успешно развивается и сельское хозяйство нашей страны.

По семилетнему плану предусматривается значительное повышение благосостояния советского человека. В 1960 году будет завершён переход от восьмичасового к семи- и шестичасовому рабочему дню, а в 1964 году мы начнем переход к шести- и пятичасовому рабочему дню, при этом не только не будет снижения зарплат, но она повысится. В настоящее время одна треть нашего государственного бюджета идет на просвещение, культуру, здравоохранение, социальное обеспечение, страхование и выплату государственных пособий многодетным и одиноким матерям.

Наше правительство некоторое время тому назад приняло решение в течение десяти—двенадцати лет обеспечить всех граждан Советского Союза хорошими квартирами. Мы надеемся, что эта программа будет выполнена ранее намеченного срока. Только в истекшем 1959 году в городах и поселках нашей страны было построено свыше 2 миллионов 200 тысяч благоустроенных квартир, а в сельской местности — около 850 тысяч жилых домов.

В текущем 1960 году размах строительства будет еще более значительным. Новые квартиры в городах получат 10 миллионов советских людей, кроме того, около миллиона жилых домов будет построено в деревне.

Огромное внимание Советское государство уделяет развитию науки и искусства. Только в Москве имеется 77 высших учебных заведений и обучается почти 200 тысяч студентов.

Известно, что иные города стареют. Но кто может сказать, что стареет наша древняя Москва? Создаются новые огромные жилые районы.

Только в 1959 году в Москве было построено 79 тысяч квартир. В 1960 году мы построим в Москве более 90 тысяч квартир. За семилетие в нашей столице намерено построить 600 тысяч квартир, что почти в два раза превзойдет весь жилой фонд дореволюционной Москвы.

Можно ли сомневаться в том, что государство, правительство, народ, осуществляющие такие позитивные и бывающие планы экономического строительства, кровно заинтересованы в том, чтобы не допустить войны? Мне хотелось бы подчеркнуть лишь одно: на нашей старой планете имеется две социальные системы — капиталистическая и социалистическая, им приходится жить рядом. Третьего не дано! Когда я был в Соединенных Штатах Америки, меня, правда, спрашивали — не собираетесь ли советские люди заявить, что в связи с попаданием их ракеты на Луну эта планета принадлежит Советскому Союзу? Я ответил тогда, что мы против всяких монополий. Могу добавить к этому: если есть люди, которые не хотят мирного существования двух систем, — можно помочь им отправиться на Луну, — пусть они забудут там, пусть там проведут «холодную войну».

Желающих, наверное, не найдется. Надо учиться жить в мире. Каждый народ сам выбирает свою систему государственного управления, в разных странах по-разному решаются социальные проблемы. Однако есть одно общее для всех народов условие, без которого невозможен социальный прогресс: это сохранение длительного и прочного мира. Французы и советские люди не хотят ни нового Вердена, ни повторения Сталинграда — это им слишком дорого стоило.

Война никому не сулит ничего хорошего, особенно в век атомно-водородного и ракетного оружия, применение которого по своим тяжелым последствиям затмило бы все то, что принесли для людей мировые войны прошлого. Великий французский мыслитель Монтескье еще в 1717 году пророчески предсказал возможность изобретения ужасных орудий истребления людей, но, глубоко веря в мудрость человеческого рода, он восклицал: «Если бы обнаружилось такое роковое открытие, оно вскоре было бы запрещено человеческим правом и по единодушному соглашению народов было бы похоронено».

Ныне наступило время, когда изобретено оружие, подобное предсказанному Монтескье, — это термоядерные бомбы и ракеты. И жизнь настоятельно требует, чтобы было достигнуто соглашение народов о запрете этого оружия.

Руководящие государственные и политические деятели, если они действительно проявляют заботу о судьбах своих народов, должны сделать все для того, чтобы обеспечить длительный и прочный мир на земле. Президент Французской Республики генерал де Голль подчеркивал в своих

выступлениях, что в настоящее время, когда мы идем к миру и решительно ослаблению международного напряжения, необходимо взаимопонимание и сближение между народами, несмотря на различие их идеологических взглядов. Нельзя не согласиться с этими мыслями. Судьбы мира во всем мире, и прежде всего в Европе, во многом зависят от того, насколько решительно две великие державы — Франция и СССР — будут бороться за разрядку международной напряженности. Можно надеяться, что Франция в общей борьбе народов за мир сыграет роль, достойную ее великого прошлого и великого будущего. Что касается Советского Союза, то он готов и вперед прилагать все силы для утверждения прочного мира на земле.

Советское правительство, как вы знаете, внесло осенью прошлого года на XIV сессии Генеральной Ассамблеи ООН предложение о всеобщем и полном разоружении.

За последние годы Советский Союз в одностороннем порядке провел широкие известные меры по значительному сокращению своих вооруженных сил.

Можно полагать, что разоружение полностью соответствует и государственным интересам Франции, члени ее народа. Полное разоружение, перевод всей экономики на мирные рельсы, сокращение в связи с этим налогов позволили бы любому государству продвигаться далеко вперед по пути технического и культурного прогресса, оказания помощи слабо развитым странам.

Одной из неотложных международных проблем, разрешение которой одинаково важно как для Франции, так и для СССР, является германский вопрос. Советский Союз, заинтересованный в сохранении мира в Европе, неоднократно указывал, что важным шагом по пути урегулирования германской проблемы является заключение мирного договора с обоими германскими государствами. Пора положить конец ненормальному положению в Европе — состоянию войны с Германией.

Советское правительство придает большое значение германскому вопросу не потому, что мы боимся германского милитаризма. Я не собираюсь никого запугивать, но весь мир знает, что мы в случае необходимости в состоянии дать отпор любому агрессору собственными силами. Если мы разоблачаем германский милитаризм, то мы это делаем потому, что он может пойти при определенных условиях на авантюры, а для этого вовсе не обязательно обладать большой силой. Он ведет линию на обострение международной обстановки, на срыв урегулирования спорных и нерешенных вопросов. Нескромно, у нас вызывает тревогу терпимое отношение к поднимаемому голоду германскому милитаризму, а тем более пособничеству ему. Попытки доказать, что это не тот милита-

ресам как Советского Союза, так и Франции.

Мы — за дружбу и сотрудничество с Францией, но у нас нет намерений вбить клин между вашей страной и ее союзниками. Мы с пониманием относимся к узам, связывающим Францию с Соединенными Штатами и Англией. Мы за то, чтобы все народы на земле жили в мире и дружбе, ибо нельзя обеспечить прочный мир без дружественных отношений между странами, и в первую очередь между всеми великими державами.

Мы твердо верим в то, что это можно сделать, если народы возьмутся активно за обеспечение мира. Вместе с известным мыслителем и писателем Анатолем Франсом мы можем сказать:

«Я все же верю в мирное будущее всего мира. Я основываю эти мои надежды не на моих мечтах и желаниях, а на наблюдениях за социальными явлениями и на фактах исторического материализма.

Придет день, когда наступит всеобщий мир не потому, что люди станут лучше, а потому, что новый порядок вещей, новая наука, новые экономические необходимости заставят их поддерживать состояние мира так же, как раньше сами условия их существования создавали для них состояние войны и заставляли поддерживать его».

Если мы продолжим эту начатую тенденцию, то можно предугадать установление более частых и совершенных контактов между всеми народами и всеми народами.

Прекрасные и правдивые слова великого француза!

Французский и советский народы имеют все возможности для того, чтобы вместе, рука об руку строить прекрасное здание мира.

Разрешите мне, дорогие друзья, поблагодарить вас за теплоту и внимание к моему визиту во Францию, поблагодарить за внимание, оказанное мне здесь, в стенах муниципалитета Парижа. Хочу поблагодарить Премьер-министра господина Дебре и председателя муниципального совета господина Деврена. Мне так и хотелось сказать — председателю совета. Мы привыкли говорить у нас в стране — Моссовет, Ленсовет. Мне особенно понравилась та теплота, с которой господин Деврен говорил о прекрасном городе Париже. Возможно, что некоторые корреспонденты, когда будут писать об этом, скажут, что Хрущев пытался в муниципалитете Парижа навязывать свою систему. Вы, конечно, понимаете, что это совсем не так. Уважаемые друзья! Вы любите свой Париж, свою родину Францию, в этом я убедился за короткое время пребывания в вашем городе. Не приезжайте к нам в Советский Союз, побывайте в Москве, Ленинграде, Киеве, Баку и других советских городах, и вы увидите, как наши люди любят свою страну.

Прием окончен. Н. С. Хрущев и сопровождающие его лица направляются к выходу из зала. Они идут между двумя рядами людей, которые, поднимаясь с мест, устраивают бурную овацию. Отовсюду слышны приветственные, дружеские возгласы. Н. С. Хрущев благодарит собравшихся за выражение симпатии. Гости переходят в один из залов, где Н. С. Хрущеву и его супруге были преподнесены подарки от имени муниципального совета Парижа.

Как только Н. С. Хрущев вновь появляется у выхода из ратуши, многотысячная толпа парижан, которая все это время оставалась на площади и прилегающих к ней улицах, в едином порыве восторженно приветствует посланца Советского Союза. Раздается возглас: «Москва — дружба», «Москва — мир», «Мир во всем мире», «Хрущеву ура!».

Полиция с трудом удается проложить дорогу торжественному кортежу, который из ратуши направляется в Торговую палату, где глава Советского правительства Н. С. Хрущев встретился с представителями французских деловых кругов.

# ЗА УКРЕПЛЕНИЕ СОВЕТСКО-ФРАНЦУЗСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

## В ТОРГОВОЙ ПАЛАТЕ

В Торговой палате собрались руководители официальных экономических и финансовых органов, председатели крупнейших объединений промышленников, директора банков. Принимаем высокого советского гостя, председатель Торговой палаты Парижа Дебриер в приветственной речи подчеркнул, что деловые круги стра-

ны с большим интересом восприняли известие о визите Н. С. Хрущева во Францию. Остановившись на истории франко-советских экономических отношений, Дебриер отметил, что во французских деловых кругах проявляют большой интерес к развитию связей между двумя странами.

Франко-советские экономические отношения, сказал он, сейчас вступили в период значительного развития. Они становятся все более разнообразными, между вашими и нашими организациями завязались контакты, которые приносят большую пользу. Дебриер высказался за даль-

нейшее расширение экономических связей между двумя странами в будущем. И хотел бы, чтобы эта наша встреча, сказал он, содействовала развитию обмена между Францией и Советским Союзом.

С большим интересом присутствующие выслушали речь главы Советского правительства.



Н. С. Хрущев подписывает в книге почтовых посетителей Парижского муниципалитета. Снимок специального фотокорреспондента «Известий» С. Смирнова. (Принято по фототелеграфу).

# Речь Н. С. ХРУЩЕВА

Господин председатель! Господа! Разрешите прежде всего поблагодарить Вас, уважаемый господин Дебриер, за теплые слова, высказанные в Вашем выступлении, всех присутствующих здесь за предоставленную мне возможность встретиться и побеседовать с деловыми людьми Франции.

Я знаю, что вы, господа, принадлежите к тем кругам, которые имеют серьезное влияние на политику вашей страны. Поэтому на нашей встрече мне хотелось бы затронуть не только чисто экономические, но и некоторые общеполитические проблемы.

Позвольте начать нашу беседу с изложения точки зрения Советского правительства по некоторым международным проблемам и высказать свои соображения по вопросам развития отношений между государствами с различными системами вообще, между Советским Союзом и Францией, в частности.

В основе советской внешней политики лежит принцип мирного сосуществования государств с различным социальным строем. Мы стремимся и стремимся развивать мирные и дружественные отношения со всеми странами, сотрудничество, основанное на обидной выгоде и полезное для дела мира.

Главные принципы политики мирного сосуществования были заложены основателем Советского государства Владимиром Ильичем Лениным. Решительно провозгласив политику миролюбия, Ленин всегда подчеркивал необходимость и огромное значение мирных хозяйственных связей между Советской Россией и капиталистическими странами.

«...Можно поспорить», — говорил Ленин, — можно повздорить, можно разойтись в разных комбинациях, — весьма даже правдоподобно, что доведется разойтись, — а все же, в конце концов, эта основная хозяйственная необходимость сама себе продолжит дорогу».

Мы неуклонно продолжаем и будем продолжать политику великого основоположника Советского государства. Мирное сосуществование в наши дни — это уже не только политическая доктрина, не только внешнеполитическая программа одного государства или группы государств. При нынешнем соотношении сил в мире и при том уровне, которого достигла теперь военная техника, мирное сосуществование стало реальным фактом и вместе с тем повелительной необходимостью для всех государств, если, конечно, не идти сознательно на то, чтобы столкнуть человечество в пропасть мировой атомной войны.

Что касается Советского Союза, то он не имеет никаких воинственных замыслов и планов, не собирается начинать войну против кого бы то ни было, ему не нужны чужие территории, чужие богатства и природные ресурсы. Нашему социалистическому строю чужды захватнические войны, какие-либо агрессивные намерения. Советский Союз располагает неисчислимыми природными богатствами, которые принадлежат талантливому и трудолюбивому народу, с большим энтузиазмом отдающему всю свою творческую энергию строительству мирной и счастливой жизни. Вы, вероятно, знаете, каких крупных успехов уже достигла наша страна.

Все помыслы советских людей направлены сейчас на выполнение большого народнохозяйственного плана на 1959—1965 годы. Наш семилетний план предусматривает новый мощный рост промышленности и сельского хозяйства, более полное удовлетворение многообразных потребностей населения, значительное повышение благосостояния народа.

Чтобы дать вам более наглядное представление о масштабах нашего хозяйственного строительства, приведу лишь некоторые данные.

Нашим семилетним планом намечается увеличить производство стали с 55 миллионов тонн в 1958 году до 91 миллиона тонн в 1965 году, добычу нефти соответственно с 113 миллионов тонн до 240 миллионов тонн, выработку электроэнергии с 235 миллиардов киловатт-часов до 520 миллиардов, производство цемента с 33 миллионов тонн до 81 миллиона тонн. Производство машин и оборудования возрастет в два раза, продукция химической промышленности — в три раза. Если учесть, что наши планы систематически перевыполняются, то можно быть уверенным, что в целом все промышленная продукция Советского Союза за семилетие возрастет не менее чем в два раза.

Мы достигли крупных успехов в развитии сельского хозяйства. Производство зерна за последние шесть лет увеличилось более чем в полтора раза. Резко возросло производство товарной продукции животноводства. За последние шесть лет закупки мяса увеличились в два с лишним раза, молока — почти в два с половиной раза. За последние два года Советский Союз уже переиграл Соединенные Штаты Америки по общему производству молока, а в прошлом году переиграл США также и по производству животного масла на душу населения. Семилетним планом в области сельского хозяйства предусматривается увеличение производства важнейших продуктов животноводства примерно в два раза.

Промышленное производство товаров народного потребления — пищевых продуктов, тканей, одежды, обуви — намечается увеличить в целом за семилетие на 65 процентов. Вам, вероятно, интересно будет узнать о размерах жилищного строительства в нашей стране. За семилетие в городах и рабочих поселках будет построено около 15 миллионов благоустроенных квартир, а в сельской местности — семь миллионов жилых домов.

Национальный доход страны за семилетие возрастет примерно на 65 процентов. Доходы рабочих и служащих и доходы колхозников, при значительном увеличении числа работающих, возрастут более чем на 40 процентов. В текущем году заканчивается перевод всех рабочих и служащих на семи- и шестичасовой рабочий день. А начиная с 1964 года мы будем переходить на шести- и пятичасовой рабочий день.

В итоге выполнения семилетнего плана Советский Союз по производству промышленной продукции на душу населения выйдет на первое место в Европе и вплотную приблизится к уровню развития производства в Соединенных Штатах Америки. К этому же времени мы превысим современный уровень производства в США важнейших продуктов сельского хозяйства в целом и на душу населения. После выполнения семилетнего плана нам потребуются всего около пяти или даже меньше лет, чтобы догнать и превзойти Соединенные Штаты не только по абсолютному объему производства, но и по производству продукции на душу населения. Что касается развития науки и техники, то мы уверены, что наши ученые, достигшие блестящих успехов в создании спутников, лунников и баллистических ракет, порадуют нас кое-чем еще более значительным.

Такова в общих чертах наша семилетка, таковы перспективы мирного развития, которому мы отдаем свою энергию, свой разум, свои силы.

Выполнение семилетнего плана будет означать решающий шаг в создании материально-технической базы коммунистического общества в Советском Союзе. Задача эта очень большая. Вы можете не соглашаться с нашими общественными воззрениями и идеалами, но как опытные в экономических вопросах люди легко поймете, что осуществление на практике для всех граждан принципа «от каждого по способностям, каждому по потребностям», — а это именно и есть основной принцип коммунистического общества, — требует действительного изобилия материальных благ, равно как и высокого уровня сознательности граждан. Над решением этих задач, направленных как на улучшение материальных условий жизни человека, так и на удовлетворение его духовных запросов, и трудится ныне весь советский народ.

За 1959 год выпуск промышленной продукции в Советском Союзе увеличился более чем на 11 процентов вместо 7,7 процента по плану. Успешное выполнение плана в 1959 году позволило нам установить на 1960 год более высокие экономические показатели роста производства, чем это предусматривалось семилетним планом. Во втором году семилетки валовая продукция нашей промышленности должна возрасти в соответствии с новыми заданиями на 8,1 процента. За первые два месяца этого года плановые задания перевыполнены на три процента.

Это говорит о том, что цифры семилетки реальные, что семилетний план будет не только выполнен, но и перевыполнен.

Семилетний план Советского Союза — это план строительства мирной жизни.

Обеспечение прочного мира — главная цель внешней политики Совет-

ского Союза и других социалистических государств. И мы гордимся тем, что эта цель соответствует нуждам и чаяниям всех народов, населяющих нашу планету.

Но может ли мир быть прочным и надежным, когда продолжается и все возрастает колоссальная гонка вооружений, когда территория Европы и других континентов покрыта военными базами, когда в воздухе носятся самолеты, груженные атомными и водородными бомбами, и на взводе стоят ракеты с боевыми ядерными зарядами? Ясно, что трудно в таких условиях считать мир надежным. Скорее он похож на хрупкую фарфоровую вазу, которая может разбиться от малейшего потрясения. Но ведь если эта ваза разобьется, то прольется кровь миллионов и миллионов людей. В настоящее время положение таково, что даже при самом искреннем желании правительств сохранить мир человечество может оказаться жертвой случая, прорыва или акта безумия со стороны немногих людей. Можно ли мириться с таким положением?

Советское правительство пришло к твердому убеждению, что с подобным положением больше мириться нельзя, что надо принимать, пока не слишком поздно, решительные меры, которые избавили бы человечество от угрозы ядерной войны.

На рассмотрение Организации Объединенных Наций нами внесено предложение о всеобщем и полном разоружении. Уничтожение в короткий срок под строгим международным контролем, а подчеркиваю — под строгим международным контролем, на который мы полностью согласны, — всякого оружия, упрямые все армий, всех вооруженных сил, кроме полиции, охраняющей честных людей от воров и мошенников, — вот самый надежный путь к прочному миру.

Как вы знаете, Организация Объединенных Наций одобрила идею полного разоружения всех государств. Предложения Советского Союза встретили горячую поддержку со стороны народов всех стран, и мы будем настойчиво добиваться заключения международного соглашения о таком разоружении под коллективным контролем и практического осуществления соглашения. Мы считаем это вполне реальной, осуществимой задачей и уверены, что ее разрешению окажут содействие правительства всех государств и все миролюбивые люди на земле.

Проблема разоружения имеет важное значение для развития экономики каждой страны. Нельзя закрывать глаза на то, что в военной промышленности заняты прямо или косвенно многие миллионы людей во всех странах. Всеобщее разоружение будет означать полную ликвидацию военного производства, перевод предприятий на выпуск гражданской продукции, прекращение на мирный труд не только людей, занятых на военных заводах, но и миллионов солдат, стоящих сейчас под ружьем.

Все эти проблемы довольно сложные, но вполне разрешимые. Ведь такого же рода проблемы, причем в значительно больших масштабах, вставали уже перед всеми государствами на другой день после окончания второй мировой войны. И все же тогда десятки миллионов людей были демобилизованы, военная экономика перешла на мирные рельсы. А разве об этом кто-либо жалует? Почему же нельзя решить теперь те же проблемы, возникшие вновь в результате «холодной войны» и гонки вооружений?

У нас, в Советском Союзе, эти проблемы могут решаться и решаются организованнее и быстрее ввиду планового руководства хозяйством, без какого-либо ущерба для трудящихся и в интересах страны в целом. И, что самое главное, — у нас нет ни общественных групп, ни отдельных лиц, которые считали бы для себя выгодным сохранение военного производства и сопротивлялись бы его переводу на мирные рельсы.

Конечно, положение в капиталистических странах отличается от положения в нашей стране и здесь перестройка экономики происходит не без трудностей.

В наше время ведь дело обстоит таким образом, что в случае начала войны, опасность которой возрастает с каждым днем, наверняка погибнут бы не только все сверхприбыли и предприятия, их приносящие, но и владельцы этих предприятий. Водородные бомбы не делают различия между людьми по имущественному цену или социальному положению.

Не думаю, господа, что сказанное могло создать у кого-либо впечатление, что я рассматриваю дел-

вых людей, всех представителей промышленно-финансового мира в западных странах как врагов разоружения. Этого я вовсе не имел в виду и таких мрачных мыслей не разделяю. Среди представителей делового мира на Западе есть немало влиятельных дальновидных деятелей, хорошо понимающих и необходимость разоружения, и возможность его осуществления в нынешних условиях.

Как вам, несомненно, известно, Советский Союз уже сейчас, не дожидаясь международного соглашения о разоружении, приступил к новому значительному сокращению своих вооруженных сил в одностороннем порядке. Мы сокращаем их на одну треть, распускаем по домам 1 миллион 200 тысяч солдат.

Нападать на кого-либо, захватывать чужие земли мы не собирались и не собираемся. Ну, а для развития нашей мирной экономики такой односторонний почин в области разоружения даст много хорошего: 16—17 миллиардов рублей экономии в год. Кроме того, больше миллиона молодых, энергичных, способных работников придут работать на поля, заводы, электростанции, стройки. Все это, конечно, благотворно скажется на дальнейшем повышении жизненного уровня народа.

Мы твердо убеждены, что если другие великие державы вместо увеличения своих военных бюджетов откажутся от инициативы СССР, то это ухудшит международную обстановку, а достижение соглашения о полном разоружении будет значительно отложено. Это в свою очередь облегчит положение населения, которое ныне ощущает тяжелое бремя гонки вооружений.

Теперь хочу коснуться вопроса непосредственно советско-французских отношений. Скажу вам прямо, господа: Советское правительство является убежденным сторонником тесной дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Францией. Мы считаем, что хорошие советско-французские отношения отвечают историческим традициям и желанию народов обеих стран, соотвествуют как национальным интересам наших государств, так и общему делу укрепления мира в Европе и во всем мире. Мы выражаем надежду, что руководители Франции разделяют эти наши убеждения.

Добрые отношения наших государств, основы которых были заложены в далеком прошлом, вызваны важными, постоянно действующими факторами. Уже вскоре после Октябрьской революции наиболее дальновидные политические и общественные деятели Франции поняли, что есть много причин, которые диктуют необходимость сближения Франции и Советского Союза, несмотря на различие социальных систем в наших странах.

Франция и СССР — две великие державы на европейском континенте, и это уже о многом говорит. У Франции, как и у Советского Союза, нет оснований для вражды и конфликтов. Это мысля я уже высказывал, и я не встречал человека, который с этим не согласился бы. Известно, что еще в годы первой мировой войны союз Франции и России сыграл важную роль в борьбе против германского милитаризма. Позднее, если бы тогдашнее французское правительство лучше поняло опасность германской агрессии, то можно было бы избежать многих тяжелых последствий второй мировой войны и даже не допустить самой войны.

В последние годы Советское правительство много раз указывало на опасность возрождения германского милитаризма и ревизиона, на прямую угрозу мирной жизни в Европе. Мы не раз заявляли, что парижские соглашения не смогут помешать вооружению бундесвера ядерным оружием. Теперь Западная Германия приступает к строительству своих военных баз на территории Испании. Мы против этого возражаем решительно, более того, мы протестуем против этого. Хотели бы надеяться, что Франция и Франция нас поймут. Германские ревизионисты вновь мечтают о военных походах по старым дорогам.

Мы не можем забывать, господа, что вопрос безопасности наших стран, всех народов Европы зависит во многом от согласованных действий наших двух государств. Мы должны сделать все необходимое, чтобы покончить с остатками второй мировой войны и предупредить опасность ревизионистских тенденций, появившихся в Западной Германии.

Позвольте также высказать некоторые соображения по вопросу о международной торговле.

Если мирное сосуществование государств с различным общественным строем необходимо, — а на сей счет, я надеюсь, у нас с вами разногласий нет, — то не следует ли всем нам сделать из этого надлежащие выводы и попытаться извлечь из мирного сосуществования максимальную обоюдную выгоду для народов наших стран. Думаю, что это было бы не только логично, но и единственно разумно.

Есть такая пословица — «Худой мир лучше доброй ссоры». Это, конечно, правильно, но, по-моему, недостаточно. Хороший мир намного лучше, чем худой мир, и надо ориентироваться именно на первый. Мы должны стремиться к тому, чтобы мирное сосуществование из простого отсутствия войны превратилось в активное сотрудничество между всеми государствами в области экономики, культуры, науки. Разумеется, особенно большое значение будут иметь широкие экономические связи между государствами.

«Холодная война» и «политика силовых группировок», по мнению оставшихся в наследство миру в результате ограничений, сковывающих свободное развитие торговли западных стран с социалистическим миром.

Советский Союз выступает за расширение внешнеторговых связей со всеми странами. Достаточно сказать, что внешняя торговля Советского Союза в 1959 году по сравнению с довоенным периодом увеличилась в восемь с половиной раз. Внешнеторговый оборот СССР только за один 1959 год вырос на 25 процентов по сравнению с предыдущим годом. Успешно развиваются торговые отношения СССР с Англией, Италией, Финляндией, Западной Германией и другими странами Европы. Советский Союз теперь торгует более чем с 70 странами мира.

Мы рассчитываем на дальнейшее развитие наших экономических связей, твердо придерживаясь убеждения, что торговля между различными странами отвечает их экономическим интересам и служит одним из надежных путей обеспечения прочного мира. Все больше появляется стран, которые отбрасывают в сторону вредную для них самих политику дискриминации и бойкота и все охотнее идут на расширение торговых связей с нами, а в торговле, как говорят коммерсанты, выигрывает тот, кто проявляет больше предприимчивости, быстроты и инициативы.

Что касается тех искусственных барьеров, которые все еще сохраняют отдельные западные государства, то они лишь отгораживают себя от возможности серьезного развития торговой торговли с социалистическими странами, население которых составляет более трети человечества. Вам легко подсчитать, какой ущерб наносит странам Запада потерявшая всякий смысл политика дискриминации в международной торговле.

Ваш соотечественник Элгар Фор довольно метко и правильно характеризовал политику дискриминации. «Мы лишили Россию авторучек», — говорил он, — а она создала спутники. Торговые ограничения должны быть ликвидированы. Списки на десятки страниц, перечисляющие запрещенные товары, — это нелепость». Мы целиком с этим согласны.

Сейчас, как известно, рынок капиталистических стран Европы, суженный и без того из-за пресловутого ограничений торговли с социалисти-

ческими странами, поделен на различные зоны обособленных объединений государств. Это отнюдь не способствует развитию нормальных торговых отношений между различными странами. Закрытые экономические группировки нередко ведут к политическому обособлению и к различного рода осложнениям в отношениях между государствами. Разумеется, каждое государство или группа государств может заключать экономические соглашения, но нельзя признать разумным, если эти соглашения имеют целью борьбу против других стран. Именно поэтому Советский Союз был и остается сторонником экономического сотрудничества на общевропейской, общемировой основе.

Уважаемые господа! Мы являемся решительными сторонниками широкого развития торговли с Францией. За последние шесть лет товарооборот между Францией и СССР вырос более чем в пять раз. Но, конечно, имеются еще очень большие неиспользованные возможности для развития торговли.

Мы высоко ценим французскую промышленность и проявляем интерес ко многим видам ее продукции. Уже сейчас мы импортируем из Франции много различного оборудования — металлообработку а и и е станки, оборудование для металлургической, химической, пищевой, легкой, цементной промышленности и для ряда других отраслей; трубы, кабели, прокат черных металлов. По ассортименту и объему наших закупок могут быть существенно расширены.

Мы закупили также у вас оборудование для сахарных заводов, для предприятий текстильной и трикотажной промышленности. Советские специалисты и рабочие высоко оценивают технический уровень различного оборудования, приобретенного во Франции.

В нашей стране развивается не только тяжелая индустрия, но и промышленность, производящая товары народного потребления. У нас, например, уделяется большое внимание развитию текстильной промышленности, оборудованной которой в значительной мере требуется заменить. Франция имеет высокоразвитое машиностроение для текстильной и трикотажной промышленности, и она могла бы получить большие заказы от Советского Союза на новое оборудование. То же можно сказать и о полиграфическом оборудовании. Могут быть также заказы и на потребительские товары.

Надо полагать, что традиционная предприимчивость французских деловых кругов не позволит им отстать от своих коллег из других стран в торговле с Советским Союзом. Важной предпосылкой является взаимная выгода сделок и устранение всех препятствий на пути развития нашей торговли.

Советские внешнеторговые организации установили хорошие контакты и поддерживают оживленные отношения с такими французскими фирмами, как «Рено», «Фив-Лиль-Кай», «Пик», «Шнейдер-Крез», «Веебиа электрическая компания», «Компания безпроводного телеграфа», «Пешинэ» и другие. С другой стороны, Франция закупает в Советском Союзе немало важных для ее народного хозяйства товаров, среди них значительное количество нефти и нефтепродуктов, антрацита, каменного угольного пека, асбеста, лесоматериалов, марганцевой и хромовой руды и другие товары. Но, я на-

деюсь, вы не обидитесь на меня, господа, если скажу, что вы еще мало знаете и мало изучаете наш советский рынок, возможности закупок различных видов товаров в Советском Союзе.

Если говорить об объеме промышленного производства нашей страны, то сегодняшний Советский Союз — это сорок дореволюционных России. Возможности нашей страны теперь несравненно больше, чем прежде. Не только в отношении готовой продукции, но и в наличии различных видов сырья. Надо изучать и уметь использовать эти условия, благоприятные для развития торговли. Так, мы могли бы основательно закупить за казнами наше машиностроение и судостроение. Но это будет возможно, если и с вашей стороны будут увеличены закупки в Советском Союзе различных товаров.

Советско-французское торговое соглашение на 1957—1959 годы, как известно, было успешно выполнено. Теперь мы имеем с Францией второе торговое соглашение на три года, но есть все возможности, и мы это говорим вам прямо, для того, чтобы заключить более широкое соглашение на более длительный срок, например, на пять лет, а размер товарооборота можно было бы увеличить не менее чем в два раза.

Большую роль в развитии всей международной торговли могли бы сыграть расширение торговых связей со слаборазвитыми в экономическом отношении странами. Значительная часть тех средств, которые высвободились бы в результате прекращения гонки вооружений и сокращения вооружений, или еще лучше — полного разоружения, могла бы быть выделена для оказания помощи экономически слаборазвитым странам.

Всем тем, кто утверждает, что сокращение вооружений и разоружение могут привести к отсутствию заказов промышленности и к безработице, можно было бы сказать, что экономическая помощь слаборазвитым странам и развитие торговли с ними открыли бы поистине необятные рынки и огромные новые возможности для промышленного производства высокоразвитых стран и, конечно, сыграли бы выдающуюся роль для нормализации и оздоровления отношений между теми и другими.

Все это, господа, конечно, только отдельные мысли, далеко не исчерпывающие всего того, что может быть сделано для установления нормального международного сотрудничества, для расширения торговых и иных экономических связей между нашими двумя странами, для налаживания стабильного и взаимно выгодного советско-французского сотрудничества.

Разрешите выразить надежду, что деловые круги Франции проявят должный интерес к этим вопросам, что принесет непосредственную экономическую выгоду и будет отвечать высшим национальным интересам наших государств, интересам всеобщего мира.

Благодарю вас за внимание! (Речь Н. С. Хрущева была тепло встречена присутствующими. Председатель Торговой палаты поблагодарил Н. С. Хрущева за речь.)

На Торговой палате Н. С. Хрущев вернулся в свою резиденцию, где в 20.00 часов по местному времени он дал обед в честь Президента Французской Республики Шарля де Голля.

# Посещение Н. С. Хрущевым квартиры В. И. Ленина

ПАРИЖ, 25 марта. (Спец. корр. ТАСС). Тысячи парижан ожидали сегодня утром на улице Мари-Роз и в прилегающих улицах приезда Н. С. Хрущева. В руках у них небольшие красные и трехцветные флажки, плакаты с лозунгами «Мир!», «Да здравствует франко-советская дружба!»

Здесь на улице Мари-Роз в годы эмиграции жил великий Ленин. В квартире В. И. Ленина Н. С. Хрущев ожидал генеральный секретарь ЦК ФКП Морис Торез, секретарь ЦК ФКП Жак Дюкло, члены Политбюро ЦК ФКП. Толпа, собравшаяся на тротуаре у дома, громко приветствует руководителей Французской коммунистической партии.

Бурными овациями и приветственными возгласами толпа встречает Н. С. Хрущева и сопровождающих его лиц. У входа в дом его приветствуют товарищ Дюкло и делегация муниципального совета. Дети преподносят Нине Петровне Хрущевой цветы. Товарищ Дюкло провожает Никиту Сергеевича по узкой лестнице в квартиру, где жил В. И. Ленин. Товарищ Морис Торез встречает его у двери.

Мы очень рады принять Вас, говорит он, обращаясь к Никите Сергеевичу, в этой скромной квартире, где трудился Ленин — основатель великого социалистического государства, Вас, на которого возложена миссия руководить судьбами этого государства. Париж уже отдал Вам свое сердце, потому что он признал в Вас верного последователя Ленина. Своими многочисленными и смелыми начинаниями Вы внесли неоценимый вклад в борьбу за сохранение мира.

Никита Сергеевич сердечно обнимает товарища Тореза. Н. С. Хрущев знакомится с реликвиями, хранящимися в квартире Ленина. Объяснения дает член ЦК ФКП Ги Бесс. Во время посещения Н. С. Хрущева сопровождал министр без портфеля Жакин.

Народ на улице скандирует: «Хрущев, на балкон!», «Да здравствует франко-советская дружба!». «Да здравствует мир!». Требование «Хрущев, на балкон!» — раздается все громче. Никита Сергеевич вместе с товарищем Торезом выходит на балкон. Парижане с энтузиазмом приветствуют их.

Н. С. Хрущеву вручают от ЦК ФКП подарок — редкую коллекцию официальной газеты периода Парижской Коммуны. На переплете комплекта этой газеты вытиснена надпись: «Журнал офицель де ла Комюнь де Пари».

19 марта — 24 мая 1871 года. Товарищу Никите Хрущеву. Центральный Комитет Французской коммунистической партии».

Н. С. Хрущев расписывается в книге почетных посетителей. Толпа на улице просит выйти на балкон Нину Петровну Хрущеву. Нина Петровна Хрущева выходит на балкон вместе с Жаннеттой Вермери. Их встречает буря аплодисментов и приветствий.

Все присутствующие до глубины души взволнованы этой необычайной встречей в квартире Ленина...

Н. С. Хрущев и сопровождающие его лица покидают квартиру Ленина. Толпа, заполнившая тротуары, провозгласит его приветствиями и овациями. Уже скрылись из виду автомобили, но народ не расходится. «Какая незабываемая встреча!» — говорят в толпе.



На снимке: кандидат в члены Президиума ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Грузии товарищ В. П. Мжаванадзе среди делегатов X съезда профсоюзов Грузии. Фото М. Квирикашвили и В. Гинзбург.

# Обед у главы Советского правительства

ПАРИЖ, 24 марта. (ТАСС). Сегодня вечером в резиденции советской делегации на Ка д'Ореса Председатель Совета Министров СССР Н. С. Хрущев устроил обед в честь Президента Франции генерала де Голля.

На обеде присутствовали с совет-

ской стороны А. Н. Косыгин, А. А. Громыко и другие сопровождающие Н. С. Хрущева лица, а также посол СССР во Франции С. А. Виноградов.

С французской стороны на обеде были Президент де Голль, Премьер-

министр Дебре, министр иностранных дел Кув де Мюрвилль и другие официальные лица.

Обед прошел в теплой, непринужденной обстановке.

Н. С. Хрущев и Президент де Голль обменялись речами.

## Речь Н. С. Хрущева

Уважаемый господин Президент! Дамы и господа! Друзья!

Мне доставляет большое удовольствие после такого насыщенного различными встречами и беседами дня принимать здесь таких дорогих гостей, ответить на то радужные и гостеприимные, которое вы проявляете к нам, представителям Советского Союза.

В Париже мы чувствуем себя в среде дружески настроенных людей. И это не случайно. Ведь дружественные связи между нашими народами имеют многовековую историю.

Я уже говорил о том, что очень доволен, что мне удалось по приглашению генерала де Голля приехать к вам, чтобы своими глазами посмотреть, как живет Франция, ее героический и свободный народ. Надо сказать, что впервые глава Советского правительства приезжает во

Францию. Вы, конечно, знаете, что не все хотели этого визита. Были силы, которые всячески противодействовали нашему визиту во Францию, не желая допустить улучшения отношений между нашими странами, дальнейшего оздоровления международной обстановки. По этим силам не удалось сорвать нашей поездки, помешать нашей встрече с Президентом де Голлем.

Генерала де Голля у нас уважают за то, что в трудные годы войны он решительно встал на защиту своей родины и ее национальной чести. Его борьба за освобождение Франции встретила горячее сочувствие и поддержку со стороны советского народа.

В ходе борьбы против общего врага, гитлеровского фашизма, выковалось тесное боевое сотрудничество между нашими странами. Тем самым

было еще раз подтверждено, что наши страны являются естественными союзниками в Европе. По инициативе генерала де Голля эти союзнические отношения были в свое время закреплены договором о союзе и взаимной помощи. Этот договор, направленный против общей для обеих стран угрозы германской агрессии, в дальнейшем, к сожалению, был перечеркнут действиями некоторых недальновидных политиков, хотя мы прилагали все усилия, но не достигли этого.

Дорогие друзья, наши уважаемые гости! Позвольте мне провозгласить за здоровье Президента Франции, выдающегося государственного деятеля генерала Шарля де Голля, за здоровье его супруги!

За дружбу между нашими великими народами!  
За мир во всем мире!

## Речь Президента де Голля

Господин Председатель! Господа!

Вы говорили о гостеприимстве Парижа. Мы здесь сегодня вечером оцениваем ваше гостеприимство. Это для нас новое основание радоваться тому, что вы находитесь среди нас. Один из наших писателей, мнение

которого, впрочем, оспаривается, как и мнения всех писателей, — я имею в виду Барбюса — говорил, что мы — машины, чтобы забывать. Что касается меня, то я считаю, что мы являемся также машинами, чтобы учиться. С тех пор, как я имею честь встречаться с Председателем Хрущевым, я мог многому научиться.

Я выражаю желание — и это желание всех нас, — чтобы мы научились благоприятным вещам. Я поднимаю свой бокал в честь Президента Совета Министров Советского Союза и в честь госпожи Хрущевой.

С большим вниманием слушал съезд выступление руководителя бригады коммунистического труда текстильной шахты имени Ленина Ш. В. Кубашвили. Он прояснил для меня в соревновании со знаменитым донецким шахтером Н. Мамаем. Некоторое время назад Т. Кубашвили перешел в отставку. Каждый член бригады теперь добывает ежедневно сверх плана по две и больше тонны угля. Текстильные шахтеры, руководимые решениями XXI съезда партии, непрерывно повышают добычу топлива. В прошлом году они дали десятки тысяч тонн угля сверх плана. Успешно выполняет план первого квартала этого года.

Об опыте своей работы, успехах товарищей по предприятно расказа передая производственница Тбилисского прядильно-трикотажного комбината металловница М. И. Руклина. Тридцать восемь бригад соревнуются здесь за звание коллективов коммунистического труда. Бригадам прядильно-трикотажного комбината присуждено это почетное звание. Успешно работают последователи В. Гагановой — помощник мастера вязальной цеха Т. Сембратов и бригадир чистильщиц прядильного цеха Т. Танишвили. Необходимо, чтобы профсоюзная организация комбината шире развивала патристическое движение гагановцев.

Руководитель бригады коммунистического труда завода железобетонных изделий «Главбилстрой» Д. А. Бочоршвили говорил о том, как коллектив предприятия борется за внедрение индустриальных методов в жилищном строительстве. Он обратил внимание на необходимость улучшения условий работы строителей, упорядочения дела общественного питания, разветвления воспитательной и культурно-массовой работы среди строителей. Все это кровное дело профсоюзной организации. Она должна проявлять повседневную заботу о нуждах многочисленного отряда строителей Тбилиси.

Выступает председатель Аджарского областного Совета профсою-

## X СЪЕЗД ПРОФСОЮЗОВ ГРУЗИИ

# Мобилизовать творческую активность трудящихся на выполнение решений XXI съезда КПСС, семилетнего плана

В течение двух дней работал X съезд профсоюзов Грузии. Участники его подвели итоги работы профсоюзных организаций республики за отчетный период, отметили имеющиеся в их деятельности недостатки, вносили предложения по их устранению, дальнейшему повышению уровня всей профсоюзной работы, говорили об очередных задачах, связанных с успешным осуществлением великих предначертаний Коммунистической партии.

Председатель Абхазского областного Совета профсоюзов Н. Я. Джауха рассказал о том, как профсоюзные организации мобилизуют трудящихся на борьбу за выполнение заданий семилетнего плана. Участвуя во всенародном социалистическом соревновании, коллективы промышленных предприятий Абхазии выполнили план производства валовой продукции на 103,5 процента. В Фонд семилетки внесено около 17 миллионов рублей. Трудящиеся сельского хозяйства Абхазии перевыполнили обязательства по сбору чайного листа и внесли свой вклад в общую борьбу трудящихся Грузии за увеличение производства чая.

Тов. Джауха говорит, что трудовые успехи могли быть более значительными, если бы все предприятия выполняли свои планы. В числе предприятий, не выполнивших в 1959 году производственных заданий, — трест «Тивар-челуголь», общестроительный трест № 6, Гудаутская и Драндская чайные фабрики, Кодоносский лесхоз.

С большим вниманием слушал съезд выступление руководителя бригады коммунистического труда текстильной шахты имени Ленина Ш. В. Кубашвили. Он прояснил для меня в соревновании со знаменитым донецким шахтером Н. Мамаем. Некоторое время назад Т. Кубашвили перешел в отставку. Каждый член бригады теперь добывает ежедневно сверх плана по две и больше тонны угля. Текстильные шахтеры, руководимые решениями XXI съезда партии, непрерывно повышают добычу топлива. В прошлом году они дали десятки тысяч тонн угля сверх плана. Успешно выполняет план первого квартала этого года.

Об опыте своей работы, успехах товарищей по предприятно расказа передая производственница Тбилисского прядильно-трикотажного комбината металловница М. И. Руклина. Тридцать восемь бригад соревнуются здесь за звание коллективов коммунистического труда. Бригадам прядильно-трикотажного комбината присуждено это почетное звание. Успешно работают последователи В. Гагановой — помощник мастера вязальной цеха Т. Сембратов и бригадир чистильщиц прядильного цеха Т. Танишвили. Необходимо, чтобы профсоюзная организация комбината шире развивала патристическое движение гагановцев.

Руководитель бригады коммунистического труда завода железобетонных изделий «Главбилстрой» Д. А. Бочоршвили говорил о том, как коллектив предприятия борется за внедрение индустриальных методов в жилищном строительстве. Он обратил внимание на необходимость улучшения условий работы строителей, упорядочения дела общественного питания, разветвления воспитательной и культурно-массовой работы среди строителей. Все это кровное дело профсоюзной организации. Она должна проявлять повседневную заботу о нуждах многочисленного отряда строителей Тбилиси.

Выступает председатель Аджарского областного Совета профсою-

зов М. Г. Экизашвили. Деятельность профсоюзных организаций Аджарии за отчетный период отмечает он, была неразрывно связана с борьбой трудящихся нашей республики за достижение высоких показателей во всех областях народного хозяйства. Промышленные предприятия выполнили план 1959 года по выпуску валовой продукции на 102,2 процента. Собрано и сдано государству 23,651 тонна сортового зеленого чайного листа и 427 миллионов цитрусовых плодов. За достигнутые успехи ряд предприятий и совхозов удостоен переходящих красных знамен и денежных премий.

Новые хорошие плоды приносит соревнование трудящихся Аджарии с трудящимися братских республик страны. Производственные бригады соревнуются с производственными бригадами Кировска, А. К. Сургуладзе. Он говорит о том, что профсоюзные безраздельно поддерживают мудрую ленинскую политику Коммунистической партии, все проводимые ею мероприятия. Грузинские металлурги горячо приветствуют миссию дружбы и мира тов. Н. С. Хрущева во Францию.

Тов. Сургуладзе рассказал о самоотверженном труде металлургов, которые с первых дней второго года семилетки перевыполнили план по выпуску валовой продукции. На трибуне заслуженный деятель науки профессор Н. В. Антелава. Он посвящает свое выступление вопросам здравоохранения. В результате неуклонного повышения материального и культурного уровня жизни народа, говорит он, создана широкая сеть лечебных учреждений, успешного назначения медицинской науки достигнуты успехи в охране здоровья населения. Новая жизнь промышленности, партии и правительства о советских людях является принятое недавно Центральным Комитетом КПСС и Советом Министров СССР постановление «О мерах по дальнейшему улучшению медицинского обслуживания и охраны здоровья населения СССР». Профсоюзные организации должны взять под повседневный контроль выполнение этого постановления.

О том, как профсоюзные организации возглавили социалистическое соревнование среди трудящихся совхозов, РТС, заготовительных организаций, рассказал председатель Грузинского республиканского комитета профсоюза рабочих и служащих сельского хозяйства и заготовок С. Р. Калаидзе. Говоря об имеющихся недостатках, он отметил отставание Гонийского, Салибаурского, Наруджского совхозов, не выполнивших в минувшем году плана сбора зеленого чайного листа. Здесь неудовлетворительно организовано соревнование, слабо внедряются прогрессивные методы труда.

— Осуществляя решения декабрьского Пленума ЦК КПСС 1957 года, XX и XXI съездов КПСС, — сказал председатель завкома Ю. П. Гоголашвили, — профсоюзная организация предприятия оживила работу, стала активнее участвовать в хозяйственной и культурной деятельности. Это сказалось на успехах коллектива завода. Он выступил за активное участие в экономии, бережливости, против бесхозяйственности и расточительства.

С работой Грузинского республиканского Совета Всесоюзного общества изобретателей и рационализаторов ознакомил участников съезда председатель Совета Н. С. Метревели.

В выступлении министра торговли Грузинской ССР М. Б. Гвицджия были отмечены определенные успехи в развитии торговли и общественного питания в республике, а также существенные недостатки в этом деле. Возрастной спрос потребителей еще далеко не полностью удовлетворяется. Это результат недостаточно хорошо организованной торговли и неудовлетворительной работы некоторых отраслей промышленности Грузии. Торговые организации слабо воздействуют на предприятия, чтобы они расширяли ассортимент и улучшали качество товаров народного потребления.

Профсоюзные организации должны более широко развернуть воспитательную, массово-политическую работу среди работников торговли, добиваться непрерывного повышения культуры советской торговли, привлечь широкую общественность к борьбе с нарушениями правил торговли.

О том, как профсоюзные организации развертывают соревнование, добиваются того, чтобы в нем участвовал каждый рабочий, каждый инженер и техник, говорил председатель Юго-Осетинского областного Совета профсоюзов С. В. Дзиегов. Говоря о работе производственных совещаний, оратор подчеркнул, что они стали одной из форм активного вовлечения трудящихся в управление производством.

Он далее сказал, что первичные профсоюзные организации области должны сосредоточить свое внимание на улучшении охраны труда и техники безопасности, выполнении обязательств, принятых по коллективным договорам.

Председатель Грузинского республиканского управления Научно-технических обществ Г. И. Зедзедзе рассказал о многогранной деятельности обществ, насчитывающей 738 первичных организаций с общим числом до 25 тысяч членов.

В выступлении первого заместителя председателя Совнархоза Грузинской ССР Н. Г. Гомеладзе была освещена работа, проводимая по дальнейшему совершенствованию организации управления промышленностью и строительством, превращению в жизнь решений XXI съезда партии и июньского Пленума ЦК КПСС.

Председатель Грузинского республиканского комитета профсоюза работников связи, рабочих автотранспорта и шоссежных дорог В. Д. Гогоберидзе, председатель Грузинского республиканского комитета профсоюза рабочих пищевой промышленности С. А. Микаладзе говорили о разносторонней деятельности профсоюзных организаций, направляющих свои усилия на выполнение семилетнего плана.

Слово предоставляется секретарю ВЦСПС Т. Н. Николаевой. По поручению Всесоюзного Центрального Совета Профсоюзов она горячо приветствует делегатов и гостей X съезда профессиональных союзных профсоюзов Грузии. В своем лице, говорит тов. Николаева, я сердечно приветствую всех трудящихся республики и от имени профсоюзов страны выражаю большую признательность и благодарность за их самоотверженный труд и огромный вклад в общее дело построения коммунизма.

Тов. Николаева отметила большую организаторскую и политическую работу, которую ведут профсоюзы Грузии, сплачивая трудящихся республики вокруг родной Коммунистической партии мобилизуя их на успешное решение задач хозяйственного и культурного строительства. Профсоюзные организации республики в своей даль-

нейшей работе должны сосредоточить внимание на коренном улучшении руководства воспитательной работой. Коммунистическая партия всегда придавала и придает первостепенное значение идеологической работе, коммунистическому воспитанию масс. Мы должны оказывать своим влиянием каждого советского человека. Особое усилие требует воспитание людей, в первую очередь молодежи, в труде, на производстве.

Однако у некоторой части наших работников, говорит тов. Николаева, имеет место узость в понимании практических задач воспитательной работы, они часто сводят ее к культурничеству, художественной самодеятельности. Дело не только в том, чтобы отвлекать людей от антиобщественных поступков или занять их досуг, главное — воспитать сознание человека, знать его настроение, мнение, требования, интересы.

Задачи улучшения воспитательной работы с людьми обязывают поднять еще выше уровень профсоюзных кадров и актив, идейную заботу о работниках, чтобы они были на высоте своего положения, способными организаторами масс. Профсоюзные организации призваны также проявлять повседневную заботу об удовлетворении все возрастающих потребностей трудящихся, об улучшении условий труда и быта. Партия требует от нас, чтобы работа о человеке была основой основ во всей деятельности профсоюзов.

В прениях принял также участие: слесарь Тбилисского машиностроительного завода имени Орджоникидзе Д. Ш. Рухадзе, председатель Грузинского республиканского Совета добровольного спортивного общества «Вуревестник» Б. С. Панчадзе, председатель завкома И. Е. Вадов, руководитель бригады коммунистического труда Грузинского цементного завода Р. Н. Чачинадзе, очистник рудоуправления имени Орджоникидзе треста «Читатурмаренд» В. Т. Киладзе, работница Гелатского чайного совхоза П. Г. Киласосия.

С большой речью на съезде выступил тепло встреченный присутствующими кандидат в члены Президиума ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Грузии В. П. Мжаванадзе.

Сегодня, сказал он, когда советский народ, воодушевленный историческими решениями XXI съезда КПСС, с огромным энтузиазмом осуществляет грандиозные задачи, поставленные партией, особенно возрастает роль и место профсоюзов в коммунистическом строительстве. Ленинский гениальный тезис «Профсоюзы — школа коммунизма» приобретает новый, еще более обогащенный смысл.

Профсоюзы Грузии пришли к своему X съезду организационно окрепшими, тесно сплоченными вокруг Коммунистической партии. Отсюда, что съезд проходил в деловой обстановке, под знаком принципиальной критики и самокритики.

Успехи, о которых здесь говорили, — результат крупных достижений в развитии науки и технического совершенствования всех отраслей народного хозяйства, результат дальнейшего развития комплексной механизации и автоматизации производства, возросшей трудовой активности нашего народа.

В. П. Мжаванадзе остановился на достижениях промышленности, сельского хозяйства, указав на неуклонный рост жизненного уровня в нашей стране. Радость и законную гордость, сказал он, вселяют

(Окончание на 4-й стр.)

# Письмо Н. С. ХРУЩЕВА учащимся нью-йоркской школы

Гейл Бартли  
Средняя школа Джона Филиппа Суза  
Бронкстер авеню, 3750  
Бронкс, Нью-Йорк Сити, Нью-Йорк

Дорогие американские школьники! Ваше письмо меня очень тронуло. Благодаря вам за ваши приветствия и в свою очередь желаю вам доброго здоровья, успехов в учебе и счастья в жизни.

Вы сообщаете, что в вашей школе учится около двух тысяч человек, мальчиков и девочек разных национальностей и вероисповеданий. Надеюсь, что это не мешает вам вместе дружно учиться, весело играть и петь звонкие песни. Хочу сообщить вам, что в нашей стране радостно и счастливо живут и вместе

трудятся люди многих национальностей. Их объединяет общее стремление жить в мире и дружбе со всеми народами земли.

Наша страна — Советский Союз делает все от него зависящее для того, чтобы дети всего мира могли жить, расти, учиться и играть, а люди всей земли могли спокойно трудиться, не думая об угрозе новой войны, не опасаясь за ваше будущее.

Желаю вам, как и всему подрастающему поколению Америки, узнавать о том, что такое война, только из учебников истории и никогда не видеть ее собственными глазами.

Еще раз желаю вам счастья, много, много хорошего.

Н. ХРУЩЕВ.

17 марта 1960 года.

# Отклики на письмо Н. С. ХРУЩЕВА американским школьникам

НЬЮ-ЙОРК, 24 марта. (ТАСС). Ответное письмо Председателя Совета Министров СССР Н. С. Хрущева ученице одной из средних школ Бронкса (район Нью-Йорка) Гейл Бартли для школьного ежегодника «Суза Блуд энд Грей», в котором глава Советского правительства обращается к американским школьникам, вызвало большой интерес местной печати. Все нью-йоркские газеты поместили наложение письма Н. С. Хрущева с фотографией Гейл Бартли и сообщили подробности этой необычной переписки. Газеты «Нью-Йорк геральд трибун» и «Дейли ньюс» опубликовали полный текст письма Н. С. Хрущева.

НЬЮ-ЙОРК, 24 марта. (ТАСС).

Агентство Ассошиэйтед Пресс передает:

14-летняя Гейл Бартли — самая удивленная девочка в Нью-Йорке.

Она получила послание в 200 слов от советского премьера Никиты Хрущева, который желает ей и двум тысячам ее товарищей по школе «доброе здоровья, успехов в учебе и счастья в жизни».

В декабре прошлого года редакторы школьного ежегодника 142-й средней школы Бронкса составили список известных людей, чьи приветствия они хотели бы опубликовать.

Кроме имени Хрущева, среди этих имен были имена президента Эй-

зенхауэра, английского премьер-министра Макмиллана, премьер-министра Индии Неру, премьера Ирака Бен-Гуриона, губернатора Нью-Йорка Нельсона А. Рокфеллера и д-ра Альберта Швейцера.

Гейл потратила три дня на составление письма и считала, что она получит ответ в последнюю очередь, если получит его вообще.

«Я изумлена», — говорит Гейл. — Уж если я и ждала ответа, то, может быть, от его канцелярии, но не от него непосредственно. Мне все еще кажется, что это произошло не со мной».

Пока что Хрущев — единственный человек, который прислал личный ответ.

# Х СЪЕЗД ПРОФСОЮЗОВ ГРУЗИИ

## Мобилизовать творческую активность трудящихся на выполнение решений XXI съезда КПСС, семилетнего плана

### ОКОНЧАНИЕ

в сердца советских людей итоги первого года семилетки. Они ярко подтверждают, что у нашего народа, у нашей партии существует одна цель — мирное развитие по пути к торжеству коммунизма.

Выдающиеся победы советского народа, достигнуты благодаря мудрому руководству Коммунистической партии, неумолимой политической и организаторской деятельности ее ленинского Центрального Комитета.

В. П. Мжаванадзе далее отмечает, что в период развернутого строительства коммунизма в нашей стране неизмеримо возрастает роль советских профсоюзов. Определяя значение и роль профсоюзов в социалистическом государстве, В. И. Ленин писал, что профсоюзы есть организации воспитательная, организационная, образовательная, это есть школа, школа управления, школа хозяйничания, школа коммунизма.

В воспитании и обучении миллионов масс рабочих и служащих, в мобилизации их творческих сил на борьбу за подъем и совершенствование производства, в повышении материального благосостояния и культурно-технического уровня трудящихся большую роль призваны сыграть советские профсоюзы.

Принятые за последние годы нашей партией меры по повышению роли профсоюзов в хозяйственном и культурном строительстве создали все условия для того, чтобы они успешно справлялись с этими важнейшими задачами.

Роль профсоюзов партийных органов более слаженно стали работать хозяйственные и профсоюзные организации, лучше осуществляется повседневное влияние на все стороны деятельности заводов, фабрик и строек.

Вопросы дальнейшего развития экономики республики, подъема производства стояли в центре внимания профсоюзов. Совпроф Грузии стал гораздо лучше помогать и руководить фабрично-заводскими, местными и республиканскими комитетами профсоюзов и направлять их усилия на выполнение поставленных Пленумом ЦК КПСС по вопросам промышленности и сельского хозяйства.

В выступлениях была охарактеризована работа Совпрофа, низовых профсоюзных организаций, которые проводят значительную работу по развертыванию социалистического соревнования, принявшего широкий размах во всех отраслях народного хозяйства.

В. П. Мжаванадзе указал на недостатки, имеющиеся в деятельности республиканского Совета, фабрично-заводских, местных и республиканских комитетов профсоюзов. Он обратил внимание на то, что республиканские комитеты профсоюзов, управления и тресты, совнархоз и министерства, подводя итоги соревнования за определенный период, как правило, рассматривают лишь результаты работы тех коллективов, которые добиваются лучших показателей.

Аналогичное положение наблюдается и на предприятиях, где при подведении итогов соревнования администрация и профсоюзная организация обращают внимание лишь на передовые цехи, передовых рабочих. Из поля зрения, таким образом, порой совсем выпадают коллективы и отдельные бригады, рабочие, которые не выполняют своих социалистических обязательств, а таких коллективов и рабочих немало. Достаточно сказать, что из 486 предприятий совнархоза в 1959 году не выполнили плана и своих обязательств 78 предприятий.

Наши профсоюзные организации и хозяйственные органы часто не изучают причины, мешающие выполнению заданий и обязательств, не интересуются, с какими трудностями сталкиваются коллективы или отдельные производственные и в какой помощи они нуждаются.

Руководителям хозяйственных и профсоюзных организаций надо постоянно и глубоко анализировать работу каждого в отдельности предприятия, намечать и проводить конкретные мероприятия, обеспечивающие безусловное выполнение планов всеми предприятиями, выполнения и перевыполнение норм выработки и взятых обязательств всеми рабочими.

Хозяйственным и профсоюзным руководителям, говорит тов. Мжаванадзе, следует понимать, что их работа будет оценена по тому, как они возглавляют творческую инициативу масс в борьбе за выполнение государственных планов, как коллективы вверенных им предприятий будут выполнять свои социалистические обязательства.

В. П. Мжаванадзе коснулся вопроса о роли производственных советов как формы непосредственного участия широких масс рабочих в управлении производством, указав на задачи профсоюзных и хозяйственных организаций в деле дальнейшего улучшения условий труда и бытового обслуживания рабочих и служащих.

Непременным условием улучшения быта трудящихся является дальнейшее развитие жилищного строительства. Партийные и профсоюзные организации должны усилить массовый общественный контроль за ходом жилищного строительства, находить дополнительные резервы для его расширения.

В своем выступлении тов. Мжаванадзе затронул вопрос, связанный с применением трудового законодательства в республике. Он отметил, что имеется немало фактов, свидетельствующих о том, что фабрично-заводские и местные комитеты неумело используют свои права или же их права нарушаются отдельными хозяйственными руководителями. Следует строго соблюдать существующее положение о правах фабрично-заводских и местных комитетов.

Далее В. П. Мжаванадзе говорит о том, что многие функции, выполняемые государственными органами, в ведение общественных организаций. Теперь уже многие функции, которые раньше выполнялись государственными органами, осуществляются профсоюзами.

Уже давно, как известно, вопросы социального страхования занимают профсоюзы, а в настоящее время по решению ЦК КПСС все курорты переходят в ведение профсоюзов.

В этой большой и ответственной работе профсоюзам должна быть оказана всемерная помощь со стороны партийных, советских и хозяйственных организаций.

С развитием советского общества изменяются и методы деятельности государственных органов, все большее значение приобретает организация и убеждение масс. Принуждение никогда не являлось главным методом в деятельности социалистического государства. Сейчас сфера принуждения еще больше сужается.

Обстановка внутри нашей страны за последние годы серьезно изменилась. У нас нет социальных причин для массовой преступности. Количество уголовных преступлений с каждым годом сокращается, но фактов нарушения общественного порядка и законов у нас еще немало и с ними надо вести решительную борьбу.

Успех борьбы с преступностью и нарушениями социалистического правопорядка зависит прежде всего от участия в этом важном деле всех партийных, профсоюзных, комсомольских организаций, широкой общественности. Созданные добровольные дружины, товарищеские суды и другие общественные органы уже выполняют наряду с государственными учреждениями функции охраны общественного порядка и прав граждан, предупреждают поступки, наносящие вред обществу.

Однако многие партийные, профсоюзные и комсомольские организации все еще равнодушно относятся к рабочим и служащим, допустившим какой-либо антиобщественный проступок или нарушение закона, и не обсуждают их поведение на своих собраниях, не уделяют достаточного внимания работе товарищеских судов. Товарищеские суды главным образом рассматривают вопросы производственного характера, мало или недостаточно рассматривают вопросы бытового, морального характера, факты неправильного поведения членов коллектива.

Работники прокуратуры, милиции и суда еще не сделали необходимых практических выводов из указаний партии об усилении роли общественности в борьбе с нарушениями законов, крайне редко обращаются к общественным орга-

низациям, слабо привлекают их к борьбе с преступностью, с нарушениями правопорядка.

Мы должны сделать все, чтобы в нашей стране вообще ликвидировать преступность. Надо создать такую обстановку, когда люди, нарушающие законы, принципы советской морали, почувствовали бы осуждение своих проступков всем обществом, всем народом.

В заключительной части выступления В. П. Мжаванадзе остановился на положении профсоюзов в капиталистических странах. Он подчеркнул, что одним из главных вопросов, поставленных жизнью в порядке дня рабочего и профсоюзного движения, является вопрос укрепления мира, предотвращения новой мировой войны.

Верным оплотом трудящихся мира в их борьбе за мир является Советский Союз. Борьба за мир и дружбу между народами органически присуща социалистическому государству.

Крупной победой миролюбивых сил явились результаты исторических поездок товарища Н. С. Хрущева в США, Индонезию, Индию, Бирму, Афганистан. В настоящее время все прогрессивное человечество с огромным вниманием следит за пребыванием главы Советского государства во Франции.

В конце своей речи В. П. Мжаванадзе под бурные аплодисменты участников съезда заявляет:

— Позвольте мне от имени Центрального Комитета Коммунистической партии Грузии выразить уверенность в том, что профсоюзы Грузии со всей энергией будут бороться за осуществление поставленных перед ними задач, будут еще теснее сплачивать рабочий класс и интеллигенцию вокруг Коммунистической партии, умножат свой вклад в дело строительства коммунизма в нашей стране.

Заключительное слово произнес председатель Совпрофа Грузии М. М. Лелашвили.

Съезд призвал работу Грузинского республиканского Совета профсоюзов за отчетный период удовлетворительной. Единственно утвержден отчет Ревизионной комиссии.

За заслушанным докладом приняты решения.

Избран новый состав Грузинского республиканского Совета профсоюзов и Ревизионной комиссии.

Съезд явился демонстрацией нерушимой сплоченности профсоюзов Грузии и всех трудящихся республики вокруг Коммунистической партии. (ГрузТАГ).

### Первый пленум Грузинского республиканского Совета профсоюзов

Вчера, 25 марта, состоялся первый пленум Грузинского республиканского Совета профсоюзов.

Председателем Грузинского республиканского Совета профсоюзов пленум избрал М. М. Лелашвили.

Секретарями Грузинского республиканского Совета профсоюзов избраны И. П. Хетагур и М. И. Брегадзе.

Пленум избрал членами президиума Грузинского республиканского Совета профсоюзов Ю. С. Авалиани, М. И. Брегадзе, И. Е. Валава, Е. М. Гавтадзе, С. М. Днярову, Г. К. Дзандзигу, Г. И. Жоржидзе, Л. И. Мелашвили, Л. И. Магларидзе, Г. М. Перадзе, С. П. Хетагур, Д. З. Циреидзе, Н. В. Цомаи, Н. С. Чочия, И. Д. Чумбуридзе.

На заседании Ревизионной комиссии Грузинского республиканского Совета профсоюзов председателем Ревизионной комиссии избран Р. А. Аветисов. (ГрузТАГ).



На снимке: Н. Мануковский и М. Гибшвили.

Фото Г. Вахтагандзе.

## До свидания, Николай Мануковский, до свидания, друзья!

В прошлое воскресенье сагареджийцы встречали делегацию Ново-Уманского района, а сегодня грузинские механизаторы провожают своих друзей на родину. Быстро пробежали эти шесть дней, и каждый из них полон интереснейших событий, новых впечатлений. Николай Мануковский и его товарищи не только делились своим богатым опытом с нашими механизаторами, но и сами кое-что поучились от себя.

За это время они встретились с председателем районного комитета, секретарями колхозных партийных организаций восточных районов Грузии. Они выезжали в Цитаделю районом для того, чтобы на месте познакомиться со своими грузинскими коллегами опытом комплексной механизации всех отраслей сельскохозяйственного производства, показать, как лучше наладить квадратно-гнездовую сеялку, рассказать о том, что может сделать техника в умелых руках.

Каждая встреча новоуманцев с грузинскими коллегами была яркой демонстрацией братства народов Советской страны.

Восхищенные теплым приемом, гости сагареджийцы неоднократно отмечали, что встречи русских и грузинских колхозников протекали в атмосфере дружбы, благодарности за внимание, которым, как сказал Николай Мануковский, их окружали буквально везде.

Но все же особенно теплой и радужной была встреча в Сартикала. И это неудивительно. Ведь именно сартикалцы механизатор Михаил Гибшвили первым в Грузии откликнулся на почин Николая Мануковского, предложил ему дружить и соревноваться.

Гости сагареджийцев пробыли в Грузии всего шесть дней. Но и за

этот небольшой срок они успели многое узнать, повидать. Они побывали в Гори, где осматрели домик И. В. Сталина, а вчера вечером день посвятили знакомству со столицей республики.

Большое впечатление на гостей произвело Сабуртало — эти тбилиские Черемушки. Секретарь райкома М. Ржаксенский, который бывал в Тбилиси несколько лет назад, не верил своим глазам, глядя на этот чудесный новый район, выросший за короткий период на месте бывшего пустыря.

Очень понравились гостям новый парк в Ваке, набережные Куря, обильные зелеными насаждениями как в городе, так и на склонах некоторых гор, окружающих его.

Очаровали гостей наш фуникулер и канатная дорога, роскошный парк на Мтацминда, изумительный вид на вечерний Тбилиси...

— Отсюда просто не хочется уходить, — сказал Николай Мануковский. Но уйти все же пришлось,

так как Мануковского пригласили выступить по телевидению.

По возвращении в Сагареджо для гостей был устроен торжественный вечер. Много хороших, теплых слов было сказано на этом вечере — ведь каждый чувствовал, что приобрел за эти дни не одного, не двух, а сотни, тысячи новых друзей!

В день приезда в Грузию на аэродроме Николай Мануковский сказал:

— Наше соревнование с бригадой Михаила Гибшвили — это прежде всего взаимная помощь. Так пусть же победителями в этом трудовом состязании будем все мы вместе — и сагареджийцы и новоуманцы!

Провожая гостей на родину, грузинские механизаторы искренне благодарят их за помощь и советы.

До свидания, Николай Мануковский, до свидания, друзья!

Ю. АНДРИАДЗЕ.

## Матч-турнир на звание чемпиона мира СНОВА НИЧЬЯ

Еще задолго до начала игры около Центрального шахматного клуба уже стояла большая толпа болельщиков. Телефоны в клубе звонили беспрерывно: «Как дела?», «Как игра?», «Таль не сдастся?», «Какой ход записал Ботвинник?» и т. д. и т. п.

Большая группа гроссмейстеров заняла места за столом, вооружившись шахматами, бумагой, пишущими машинками. Но их «музыка» играла негромко. Удивительно быстро и неожиданно закончилась догровка. Уже через два хода Ботвинник предложил ничью, и Таль, понятно, согласился.

Читатель, возможно, удивлен и может быть, даже в претензии к радио, ко всем газетам, в отчете которых из уст авторитетных лиц было сказано, что у Ботвинника все шансы на выигрыш, а тут ничья через два хода.

В чем дело? Комментария, конечно, не вводили в заблуждение читателя и объективно правильно оценили отложенную партию.

Следует отметить, что Таль нашел хороший практический шанс еще при откладывании, а именно, он сделал за несколько секунд до истечения пяти часов игры ход 41. а4 и заставил Ботвинника записать ход А. Ботвинник, как известно, явно устал

после пяти часов игры и, продумав минут 18 над записанным ходом, сильнее этого не нашел.

Когда гроссмейстер Шталберг вскрыл конверт и показал, что Ботвинник записал ход 41. К6, Таль стало значительно легче на душе. Ему потребовалось сделать всего два хода, и Ботвинник сам отказался от дальнейшей попытки играть на выигрыш.

Что было бы, если бы чемпион мира записал сильнее ход 41. е5—е4? Ботвинник считает, что в этом случае у Тали были бы большие неприятности.

Я поинтересовался также мнением Тали. Он ответил, что при е4 ему пришлось бы как следует помучиться, чтобы добиться ничьей, но в анализе прямого проигрыша он не нашел.

Итак, уважаемые читатели, снова ничья. Скучно? Да, пожалуй, чуть-чуть, кажется, скуновато. Но сколько нервов и здоровья стоило Ботвиннику и Талю сделать эти четыре ничьи.

Я не собираюсь выступать в качестве адвоката участников матча. Но читатель, конечно, предпочитает вместо четырех ничьих два выигрыша Ботвинника и два — Тали.

Оба гроссмейстера произвели сегодня впечатлительное впечатление. После доигрывания я спросил «маленького» Мишу, куда сейчас он пойдет, вероятно, спать? «Нет, не спать, — ответил он, — а поухать». Это было в половине шестого. Из этого можно было сделать вывод, что Таль так устал, анализируя отложенную партию, что не нашел даже времени поест.

Да, тяжела жизнь у шахматистов. Особенно, когда откладывается партия.

Счет матча 3:2 в пользу «маленького» Миши.

В субботу играется шестая партия.

САЛО ФЛОР.

(Спец. корр. «Заря Востока»).

Зам. редактора Ю. ХОМЕРИКИ.

ПРОГРАММА ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПЕРЕДАЧ НА 27 МАРТА

12.00 — Передача для учащихся «Занимательная физкультура» (12.15 — киноурок, 12.25 — художественный фильм «Необыкновенное путешествие Мишки Стрекавача», 14.00 — урок английского языка).

Вечером 19.00 — передача для воинов Советской Армии, 19.30 — новости недели (на русском языке), 19.40 — телеочерк «Новый человек» (выпуск Тбилисской телестудии), 19.55 — передача из цикла «Семилетка в действии» — «Советская Россия в семилетке», 20.05 — концерт французской музыки, 20.30 — художественный фильм «Герой в домашних туфлях».

## ТАК ПАРИЖ НЕ ВСТРЕЧАЛ НИКОГО

ПАРИЖ, 25 марта. (По телефону). Как известно, 23 марта Президент Французской Республики де Голль дал большой обед в честь Н. С. Хрущева и его супруги. После обеда состоялся прием, на котором присутствовало 2.000 человек. Среди них были видные политические и военные деятели, представители деловых кругов Франции. Одним словом, здесь был «весь цвет Парижа». Стоит сказать несколько слов о церемонии приема. В Елисейском дворце большое количество залов и огромных залов. В одном из них, в центре находится Н. С. Хрущев и де Голль. У входа в зал стоит красочная одежда француз. Тут же выстраивается длинная очередь прибывающих на прием. Каждый из гостей должен подойти к этому господину и назвать ему свою фамилию, должность и национальность. А тот на весь зал громко повторяет их. После этого вы ходите и здороваетесь с де Голлем, Н. С. Хрущевым и их супругами.

Эта церемония берет начало с эпохи не то Карла Красного, не то Людовика XIV, несмотря на всю свою торжественность, она показана нам довольно уютной. Гости расходятся по залам, знакомятся, беседуют, поглащая огромное количество шампанского и виски. В этом круговороте оказались и мы, советские журналисты.

И кого только здесь не увидишь, с кем только не познакомишься, начиная от князя Андроникова — переводчика французской стороны — и кончая министрами. Но можно без преувеличения сказать, что среди этой многоязычной публики господствовала и переходила из зала в зал одна главная мысль, одно главное мнение: такой восторженной встречи Париж давно никому не оказывал.

Но то, что мы увидели на второй день, 24 марта, у здания «Отель де Виль» (муниципалитет Парижа), а в самом здании, в Торговой палате во

время выступления главы Советского правительства Н. С. Хрущева, а также при посещении Н. С. Хрущевым дома, где жил В. И. Ленин, до глубины души взволновало и растрогало всех нас.

Здесь изготовлены специальные передвижные железные решетки. Ими окружают здания, в которые должен прийти Н. С. Хрущев. Так было вокруг здания и здания Парижского муниципалитета. Однако уже с двух часов (прием был назначен на четыре) у этого здания собрался тысяча парижан. На протяжении всего приема в муниципалитете эта огромная масса людей скандировала: «Дружба!», «Франция — СССР!», «Привет Хрущеву!».

В длинном красном зале муниципалитета, в том самом, где почти 90 лет назад была провозглашена Парижская Коммуна, собрался член Национального собрания, Сената. Среди них — Торез, Дюкло с супругами, члены муниципалитета, дипломаты, французские и иностранные журналисты.

Наши читатели уже знакомы с речью Н. С. Хрущева на приеме в муниципалитете. Я хотел бы только подчеркнуть одну деталь, которая нам показалась очень характерной и интересной. Речь Н. С. Хрущева неоднократно прерывалась аплодисментами, но особенно бурными и продолжительными были они, когда Никита Сергеевич сообщил о том, что три фашистские дивизии из тех, которые оккупировали Париж, были разгромлены и уничтожены под Сталинградом. И нам показалось, что среди большей части даже буржуазного Парижа живо чувство солидарности с Советским Союзом, возникшее в период нашей совместной борьбы против гитлеровской Германии.

С каждым днем все теплее выра-

жают парижане свои чувства в связи с визитом во Францию Н. С. Хрущева. Характерно, что эти чувства радужны и теплоты из рабочих и пригородных районов Парижа дошли и до буржуазного центра этого древнего и красивого города. И как тут не вспомнить о другом факте. Перед самым приездом Н. С. Хрущева в которые французские газеты и английское агентство Рейтер опубликовали подчас, из которых следовало, что в Париже лишь около 40 процентов французов окажут Н. С. Хрущеву сдержанный прием, остальные же часть населения относятся к визиту холодно и безразлично. Прошло всего три дня с момента приезда во Францию главы Советского правительства, и этого оказалось достаточно, чтобы стала очевидной неосостоятельность этого «прогноза» некоторых буржуазных журналистов. Теперь почти все газеты, в том числе и буржуазные, не могут отрицать этого. «Первый день пребывания Н. С. Хрущева на нашей земле был также и прежде всего первым днем контакта с парижской толпой: партия выиграна. Наплыв публики в такой день недели превзошел ожидания, сердечность была всеобщей», — писала вчера газета «Либерасьон».

Сегодня крупная парижская буржуазная газета «Комба» вышла с огромным заголовком на всю первую страницу: «Большой народный успех Н. С. Хрущева». Газета «Пари-жур» в сегодняшнем номере отводит десять страниц материалам и фотоснимкам, связанным с визитом Н. С. Хрущева во Францию. «Все у Н. С. Хрущева делается по плану: его речи были заранее приготовлены и зачитаны переводчиком... Поскольку Хрущев является одновременно превосходным тактиком, он знает, что после прослушивания переводчика необходима разрядка, и он всюду делает после

этого небольшую импровизацию к речи.

Другая буржуазная газета — «Фигаро» в статье «В муниципалитете — прорыв господина «К» пишет: «Впервые вчера ему (Н. С. Хрущеву) удалось навязать пробить официальную торжественность для того, чтобы показать себя таким, каким он является — непосредственным и импульсивным».

Конечно, есть люди, которым не нравится этот «прорыв», этот большой народный успех. И, как писала газета «Франс-обсервер» — орган прогрессивных кругов буржуазной интеллигенции, есть люди, «которые стараются, однако, ограничить размах этого успеха».

Сегодня просмотром оперы «Кармен» в Национальном оперном театре Парижа закончился третий день пребывания Н. С. Хрущева в столице Франции.

Все эти дни, так же как и накануне визита, парижские газеты очень много пишут о перспективах и путях развития франко-советской дружбы. Высказываются на этот счет разные, а иногда и противоречивые мысли. Здесь интересуются ходом переговоров, а на этот вопрос исчерпывающий ответ дал сегодня Н. С. Хрущев во дворец-павильоне Дофин, где во второй половине дня состоялся завтрак, устроенный ассоциацией дипломатической прессы Франции.

Нам, группе советских журналистов, пришлось на такси добираться до этого дворца, расположенного на окраине Парижа. Разговорился с водителем.

— Я уже несколько дней поджидаю советских людей, — сказал он. — Очень хотелось с вами встретиться, познакомиться и поговорить.

И. ЧИКВИШВИЛИ.

Мы все очень довольны этим визитом.

Мы его поблагодарили с большим трудом уговорили взять с нас деньги за проезд.

В час дня начался прием. Все с большим интересом ждали эту пресс-конференцию. В зале сияло столько звезд. За одним из них сидел представитель французской, турецкой, чехословацкой прессы и мы, несколько советских журналистов. Пресс-конференция прошла в дружеской атмосфере. С большим вниманием слушали все заявление Н. С. Хрущева, его остроумные, насыщенные юмором ответы на многочисленные вопросы.

Прежде всего хочется сказать о той высокой оценке, которую дал Н. С. Хрущев деятельности журналистов, верно и преданно служащих делу мира.

— Ваша профессия почетная и трудная. Как и политические деятели, вы первыми должны увидеть новое в жизни, дать ему оценку, определить перспективы. От того, как вы это делаете, зависит очень многое и в первую очередь настроения общественности, народов. А ведь настроения и желания народов — большая сила.

Особое важное значение придают здесь заявления Н. С. Хрущева о том, что переговоры между ним и де Голлем протекают в дружеской атмосфере.

Завтра на французском реактивном самолете «Каравелла» Н. С. Хрущев и сопровождающие его лица вылетят в Бордо. Н. С. Хрущев посетит также По, Марсель, Дижон, Реймс, Лилль и другие города и села Франции.

— Добро пожаловать, — говорят Н. С. Хрущеву жители этих городов и сел.

— До новых встреч, — говорят Н. С. Хрущеву трудящиеся Парижа.

И. ЧИКВИШВИЛИ.